

SYLABUS PRZEDMIOTU – SZKOŁA DOKTORSKA
CYKL KSZTAŁCENIA OD 2022/2023 DO 2025/2026

OGÓLNE INFORMACJE O PRZEDMIOCIE				
Tytuł przedmiotu		WARSZTATY Z EKSPERTEM		
Nazwa jednostki realizującej przedmiot		Szkoła Doktorska w Uniwersytecie Rzeszowskim		
Typ przedmiotu (obowiązkowy, fakultatywny)		przedmiot obowiązkowy		
Rok/semestr		rok III, semestr VI		
Dyscyplina		literaturoznawstwo		
Język wykładowy		język polski/język angielski		
Imię i nazwisko koordynatora przedmiotu		dr Jakub Czernik		
Imię i nazwisko osoby prowadzącej/osób prowadzących przedmiot		dr Jakub Czernik		
Wymagania wstępne		Prowadzenie badań naukowych z zakresu literaturoznawstwa, ze szczególnym uwzględnieniem zagadnień przekładoznawczych.		
STRESZCZENIE PRZEDMIOTU (syntetyczny opis treści oraz celów przedmiotu; 100-200 słów)				
Realizacja przedmiotu powinna dać młodym naukowcom Szkoły Doktorskiej możliwość nawiązania kontaktów z doświadczonymi specjalistami o znaczącym dorobku badawczym, w celu nawiązania współpracy naukowej. Przedmiot służy wymianie myśli i doświadczeń w tematyce prowadzonych badań naukowych przez doktorantów.				
EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU I METODY WERYFIKACJI				
Symbol efektu uczenia się	Zakładane efekty uczenia się	Odniesienie do efektów uczenia się dla kwalifikacji na poziomie 8 PRK (symbol)	Forma zajęć dydaktycznych (w., ćw., itp.)	Metody weryfikacji (np.: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt itp.)
Wiedza Lp.	zna i rozumie, posiada wiedzę:			
P8S-WG2	posiada wiedzę na temat kierunku rozwoju badań naukowych i najnowszych odkryć, w tym także te o zasięgu światowym w uprawianej dyscyplinie naukowej literaturoznawstwo i dyscyplinach pokrewnych w obszarze tematyki prowadzonych badań naukowych ze szczególnym uwzględnieniem współczesnego przekładoznawstwa	P8S-WG	konwersatorium	zaliczenie/raport
P8S_WK1	zna i rozumie wpływ przekładów literackich na rozwój rodzimej kultury i literatury.	P8S-WK	konwersatorium	zaliczenie/raport
Umiejętności Lp.	potrafi:			
P8S_UW1	w oparciu o interdyscyplinarną wiedzę potrafi identyfikować i rozwiązywać różne problemy badawcze związane z przekładami literackimi literatury współczesnej, definiować cel badań,		konwersatorium	zaliczenie/raport

- konwersatorium z prezentacją multimedialną,
- pogłębiona analiza tekstu (deep reading),
- analiza przypadku (case study).

TREŚCI PROGRAMOWE

- Temat 1: Przekładoznawstwo po zwrocie kulturowym.
 Temat 2: Postmodernizm jako nurt ideowy i zjawisko literackie w XX-XXI wieku.
 Temat 3: Retelling jako strategia narracyjna.
 Temat 4: Przekład, parafraza i polityczność literatury światowej.

WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU (KRYTERIA OCENIANIA)

Zaliczenie po semestrze realizacji zajęć, doktorant sporządza raport tematycznie związany z treściami programowymi przedmiotu. Obowiązująca skala ocen z przedmiotu:

(zal.)- zaliczony,

(nzal.) – niezaliczony.

CAŁKOWITY NAKŁAD PRACY DOKTORANTA POTRZEBNY DO OSIĄGNIĘCIA ZAŁOŻONYCH EFEKTÓW W GODZINACH ORAZ PUNKTACH ECTS

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności
Godziny realizowane w kontakcie bezpośrednim wynikające z programu studiów	5 godz.
Inne z udziałem nauczyciela (udział w konsultacjach, egzaminie)	1 godz.
Godziny realizowane samodzielnie przez doktoranta (przygotowanie do zajęć, egzaminu, napisanie referatu itp.)	24 godz.
SUMA GODZIN	30 godz.
SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS*	1

LITERATURA

Literatura podstawowa:	- E. Apter, <i>Against World Literature</i> - J. Barth, <i>Literatura wyczerpania</i> - H. Bloom, <i>Zachodni kanon</i> - D. Damrosch, <i>What is World Literature?</i> - U. Eco, <i>Notatki na marginesie „Imienia róży”</i> - M. Heydel, <i>Zwrot kulturowy w badaniach nad przekładem</i>, „Teksty Drugie” 2009, nr 6 - <i>Postmodernizm. Antologia przekładów</i>, oprac. R. Nycz, Kraków 1997
Literatura uzupełniająca:	- J. Rhys, <i>Szerokie Morze Sargassowe</i>

* (1 PUNKT ECTS ODPOWIADA OD 25 – 30 GODZIN CAŁKOWITEGO NAKŁADU PRACY DOKTORANTA, POTRZEBNEGO DO OSIĄGNIĘCIA ZAŁOŻONYCH EFEKTÓW, NP. 2 ECTS – TO MIEDZY 50 – 60 GODZIN)

.....
 Data i podpis prowadzącego przedmiotu

.....
 Akceptacja Kierownika Jednostki lub osoby upoważnionej